

# Mise en service d'un MOVIGEAR<sup>®</sup>/DRC version SBus piloté par une passerelle DFx..B ou par une MOVI-PLC<sup>®</sup> DHx..B en mode CCU

# Raccordement, réglage des Dip-switchs et configuration à l'aide de MOVITOOLS<sup>®</sup> MotionStudio



Le présent fichier contient un condensé d'informations issues d'un document de la bibliothèque technique SEW-USOCOME.

Nous attirons votre attention sur le fait que ces informations, forcément parcellaires, ne permettent pas à elles seules d'effectuer une mise en service selon les règles de l'art.

Seul le document complet d'origine SEW-USOCOME, dont nous avons veillé à assurer la consistance technique et que nous tenons à votre disposition sur simple demande, pourra être utilisé à cette fin.

Les procédures suivantes ont été faites avec la version logicielle la version logicielle MOVITOOLS<sup>®</sup> MotionStudio 6.20 SP1

#### SEW USOCOME SAS

48-54 Route de Soufflenheim B.P. 20185 - 67506 HAGUENAU Cedex ☎ : 03 88 73 67 67 - <u>support.clients@usocome.com</u> www.usocome.com



# Sommaire

| 1. | Affe | ectation des bornes et cheminement des câbles dans la boîte à bornes des MOVIGEAR <sup>®</sup> /DRC | 3    |
|----|------|---|------|
| 2. | Rég  | glage des DIP-Switchs sur MOVIGEAR <sup>®</sup> /DRC  | 4    |
|    | 2.1. | Description des interrupteurs DIP du couvercle électronique   | 4    |
|    | 2.2. | Réglage de l'adresse SBus en mode d'adressage 1 (S2/4 = OFF)  | 5    |
|    | 2.3. | Réglage de l'adresse SBus en mode d'adressage 2 (S2/4 = ON)   | 6    |
|    | 2.4. | Activation de la résistance de terminaison de bus   | 7    |
| 3. | For  | nctionnement avec passerelle de communication DFx   | 9    |
|    | 3.1. | Réglages préalables des DIP-Switch sur les MOVIGEAR <sup>®</sup> /DRC                               | 9    |
|    | 3.2. | Affectation des bornes de la DFx  | 9    |
|    | 3.3. | Réglages des DIP-Switchs sur la passerelle DFx  | . 10 |
|    | 3.4. | Paramétrage préalable des données-process reçu par le MOVIGEAR <sup>®</sup> /DRC                    | . 11 |
|    | 3.5. | Mise en route – Communication bus de terrain  | . 11 |
| 4. | For  | nctionnement avec PLC Controller DHx en mode CCU  | . 13 |
|    | 4.1. | Réglages préalables des DIP-Switch sur les MOVIGEAR <sup>®</sup> /DRC                               | . 13 |
|    | 4.2. | Affectation des bornes de la DHx  | 14   |
|    | 4.1. | Schéma de raccordement MOVIFIT FDC  | . 15 |
| 5. | Par  | amétrage de la CCU avec Motion Studio/Application Configurateur                                     | . 19 |
|    | 5.1. | Etape 1 : Configuration   | . 19 |
|    | 5.2. | Etape 2 : Transfert   | . 19 |
|    | 5.3. | Etape 3 : Test de fonctionnement avec le Menu "Diagnostic"  | . 20 |
|    | 5.4. | Etape 4 : Sauvegarde @IP et paramétrage sur SD Card   | . 20 |
|    |      |   |      |

## **Modifications:**

| Date       | Auteur      | Version | Commentaires   |
|------------|-------------|---------|--|
| 10/03/2015 | Service SCC | 1.00    | Version initiale   |
| 21/12/2016 | Service SCC | 1.10    | Précision sur les réglages des switchs<br>Movigear ou DRC en combinaison avec<br>une CCU |
| 24/04/2018 | Service SCC | 1.20    | Précision sur les réglages des switchs<br>MOVIFIT FDC                                    |
|            |             |         |  |

## 1. <u>Affectation des bornes et cheminement des câbles dans la boîte à bornes des</u> <u>MOVIGEAR<sup>®</sup>/DRC</u>

#### CAN\_H (OUT) T X1 CAN\_L (OUT) CAN GND (IN CAN H (IN) CAN\_L (IN) papaaa 123456 5 9 9 X2 Bornes de 33 communication X7 ¥ 1 2 3 4 5 PE PE 11 12 13 14 15 Bornes de pilotage 拱 PE PE

## Affectation des bornes

## Cheminement des câbles dans la boîte à borne



Il existe des variantes pour le cheminement des câbles. (Utilisation de câbles hybrides, emplacement des presse-étoupes)

Elles sont disponibles dans la Notice d'exploitation du MOVIGEAR®/DRC DSC B. (page 83)

## 2. <u>Réglage des DIP-Switchs sur MOVIGEAR<sup>®</sup>/DRC</u>

## 2.1. Description des interrupteurs DIP du couvercle électronique



Interrupteurs DIP Le

Le tableau suivant présente les fonctionnalités des interrupteurs DIP S1.

| Interrup- |                           | S                       | 1                        |                          |
|-----------|---------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
| teur DIP  | 1                         | 2                       | 3                        | 4                        |
|           | c                         | odage binaire adres     | se de l'appareil SBu     | s                        |
|           |                           |                         |                          |                          |
|           | Bit 2 <sup>0</sup>        | Bit 2 <sup>1</sup>      | Bit 2 <sup>2</sup>       | Bit 2 <sup>3</sup>       |
| ON        | <b>Bit 2</b> <sup>0</sup> | Bit 2 <sup>1</sup><br>1 | <b>Bit 2<sup>2</sup></b> | <b>Bit 2<sup>3</sup></b> |

Interrupteurs DIP S2

Le tableau suivant présente les fonctionnalités des interrupteurs DIP S2.

| Interrup- | S2  |            |  |                     |  |  |  |  |  |  |
|-----------|---|------------|--|---------------------|--|--|--|--|--|--|
| teur DIP  | 1   | 2          | 3  | 4                   |  |  |  |  |  |  |
|           | Codage binaire<br>adresse de<br>l'appareil SBus<br>Bit 2 <sup>4</sup> | Baudrate   | Utilisation des<br>entrées Motion<br>Control | Mode<br>d'adressage |  |  |  |  |  |  |
|           | Bit Z   |            |  |                     |  |  |  |  |  |  |
| ON        | 1   | 1 Mbaud    | Pilotage local                               | Mode 2              |  |  |  |  |  |  |
| OFF       | 0   | 500 kbauds | Capteurs                                     | Mode 1              |  |  |  |  |  |  |



## 2.2. Réglage de l'adresse SBus en mode d'adressage 1 (S2/4 = OFF)

- Les interrupteurs DIP S1/1 à S1/4 et S2/1 servent à régler les adresses SBus des MOVIGEAR<sup>®</sup>
- En mode d'adressage 1 (DIP S2/4 = OFF), les adresses possibles se situent dans la plage 0 à 63. Le niveau commande reçoit une adresse paire, l'étage de puissance une adresse impaire.

| Mode d'adressage 1 (S2/4 = OFF)  |                                |                                |                                |                                    |                                      |                                    |                         |                              |                         |                         |                              |                         |                              |                              |                              |                              |
|--|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-------------------------|------------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------------|-------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Adresse SBus<br>niveau commande  | 0                              | 2                              | 4                              | 6                                  | 8                                    | 10                                 | 12                      | 14                           | 16                      | 18                      | 20                           | 22                      | 24                           | 26                           | 28                           | 30                           |
| Adresse SBus<br>étage de puissance   | 1                              | 3                              | 5                              | 7                                  | 9                                    | 11                                 | 13                      | 15                           | 17                      | 19                      | 21                           | 23                      | 25                           | 27                           | 29                           | 31                           |
| S1/1   | -                              | Х                              | -                              | Х                                  | -                                    | Х                                  | -                       | Х                            | -                       | Х                       | -                            | Х                       | -                            | Х                            | -                            | х                            |
| S1/2   | -                              | -                              | Х                              | Х                                  | -                                    | -                                  | Х                       | Х                            | -                       | -                       | Х                            | Х                       | -                            | -                            | Х                            | Х                            |
| S1/3   | -                              | -                              | -                              | -                                  | Х                                    | Х                                  | Х                       | Х                            | -                       | -                       | -                            | -                       | Х                            | Х                            | Х                            | Х                            |
| S1/4   | -                              | -                              | -                              | -                                  | -                                    | -                                  | -                       | -                            | Х                       | Х                       | Х                            | Х                       | Х                            | Х                            | Х                            | Х                            |
| S2/1   | -                              | -                              | -                              | _                                  | -                                    | -                                  | -                       | -                            | -                       | -                       | -                            | _                       | -                            | _                            | -                            | -                            |
| Mode d'adressage 1 (S2/4 = OFF)  |                                |                                |                                |                                    |                                      |                                    |                         |                              |                         |                         |                              |                         |                              |                              |                              |                              |
| Mode d'adress  | sag                            | e 1                            | (S2                            | /4 =                               | = OF                                 | FF)                                |                         |                              |                         |                         |                              |                         |                              |                              |                              |                              |
| Mode d'adress<br>Adresse SBus<br>niveau commande   | 32<br>32                       | e 1<br>34                      | (S2<br>36                      | / <b>4 =</b><br>38                 | = OF<br>40                           | <b>FF)</b><br>42                   | 44                      | 46                           | 48                      | 50                      | 52                           | 54                      | 56                           | 58                           | 60                           | 62                           |
| Mode d'adress<br>Adresse SBus<br>niveau commande<br>Adresse SBus étage<br>de puissance                                 | 32<br>33                       | e 1<br>34<br>35                | ( <b>S2</b><br>36<br>37        | 38<br>39                           | = OF<br>40<br>41                     | <b>FF)</b><br>42<br>43             | 44<br>45                | 46<br>47                     | 48<br>49                | 50<br>51                | 52<br>53                     | 54<br>55                | 56<br>57                     | 58<br>59                     | 60<br>61                     | 62<br>63                     |
| Mode d'adress<br>Adresse SBus<br>niveau commande<br>Adresse SBus étage<br>de puissance<br>S1/1                         | <b>sag</b><br>32<br>33         | e 1<br>34<br>35<br>X           | ( <b>S2</b><br>36<br>37<br>–   | / <b>4 =</b><br>38<br>39<br>×      | <b>OF</b> 40 41                      | <b>F)</b><br>42<br>43<br>X         | 44<br>45<br>–           | 46<br>47<br>X                | 48<br>49<br>–           | 50<br>51<br>X           | 52<br>53<br>–                | 54<br>55<br>X           | 56<br>57<br>–                | 58<br>59<br>X                | 60<br>61<br>–                | 62<br>63<br>X                |
| Mode d'adress<br>Adresse SBus<br>niveau commande<br>Adresse SBus étage<br>de puissance<br>S1/1<br>S1/2                 | 32<br>33<br>-                  | e 1<br>34<br>35<br>X<br>-      | (S2<br>36<br>37<br>-<br>X      | / <b>4 =</b><br>38<br>39<br>×<br>× | + OF<br>40<br>41<br>-                | <b>F)</b><br>42<br>43<br>X<br>-    | 44<br>45<br>–<br>X      | 46<br>47<br>X<br>X           | 48<br>49<br>-           | 50<br>51<br>X           | 52<br>53<br>–<br>X           | 54<br>55<br>X<br>X      | 56<br>57<br>-                | 58<br>59<br>X                | 60<br>61<br>–<br>X           | 62<br>63<br>X<br>X           |
| Mode d'adress<br>Adresse SBus<br>niveau commande<br>Adresse SBus étage<br>de puissance<br>S1/1<br>S1/2<br>S1/3         | sag<br>32<br>33<br>-<br>-<br>- | e 1<br>34<br>35<br>×<br>-      | (S2<br>36<br>37<br>-<br>×<br>- | 38<br>39<br>×<br>×<br>-            | + OF<br>40<br>41<br>-<br>-<br>X      | F)<br>42<br>43<br>×<br>-<br>×      | 44<br>45<br>-<br>X<br>X | 46<br>47<br>X<br>X<br>X      | 48<br>49<br><br>-       | 50<br>51<br>×<br>–      | 52<br>53<br>–<br>X<br>–      | 54<br>55<br>X<br>X      | 56<br>57<br>-<br>-<br>X      | 58<br>59<br>X<br>–<br>X      | 60<br>61<br>-<br>X<br>X      | 62<br>63<br>X<br>X<br>X      |
| Mode d'adress<br>Adresse SBus<br>niveau commande<br>Adresse SBus étage<br>de puissance<br>S1/1<br>S1/2<br>S1/3<br>S1/4 | sag<br>32<br>33<br>-<br>-<br>- | e 1<br>34<br>35<br>×<br>-<br>- | (S2<br>36<br>37<br>-<br>×<br>- | 38<br>39<br>×<br>×<br>-<br>-       | + OF<br>40<br>41<br>-<br>-<br>X<br>- | F)<br>42<br>43<br>×<br>-<br>×<br>- | 44<br>45<br>-<br>X<br>X | 46<br>47<br>×<br>×<br>×<br>× | 48<br>49<br>-<br>-<br>X | 50<br>51<br>×<br>-<br>× | 52<br>53<br>-<br>X<br>-<br>X | 54<br>55<br>X<br>X<br>- | 56<br>57<br>-<br>-<br>X<br>X | 58<br>59<br>×<br>-<br>×<br>× | 60<br>61<br>-<br>X<br>X<br>X | 62<br>63<br>X<br>X<br>X<br>X |

X = ON

– = OFF



## 2.3. Réglage de l'adresse SBus en mode d'adressage 2 (S2/4 = ON)

- Les interrupteurs DIP S1/1 à S1/4 et S2/1 servent à régler les adresses SBus des MOVIGEAR®
  - En mode d'adressage 2 (interrupteur DIP S2/4 = ON), les adresses SBus sont calculées comme suit :
    - Adresse étage de puissance : valeur des interrupteurs DIP + offset fixe de 1
    - Adresse niveau de commande : valeur des interrupteurs DIP + offset fixe de 32
- Il est ainsi possible de régler des adresses dans la plage 1 à 31 (niveau puissance) et dans la plage 32 à 62 (niveau commande)

| Mode d'adres                       | sag | e 2 | (S2 | 2/4 = | = OI | N) |    |       |            |      |    |    |    |    |    |    |
|------------------------------------|-----|-----|-----|-------|------|----|----|-------|------------|------|----|----|----|----|----|----|
| Adresse SBus<br>niveau commande    | 32  | 33  | 34  | 35    | 36   | 37 | 38 | 39    | 40         | 41   | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 |
| Adresse SBus<br>étage de puissance | 1   | 2   | 3   | 4     | 5    | 6  | 7  | 8     | 9          | 10   | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| S1/1                               | -   | Х   | -   | Х     | -    | Х  | -  | Х     | -          | Х    | -  | Х  | -  | Х  | -  | Х  |
| S1/2                               | -   | -   | Х   | Х     | -    | -  | Х  | Х     | -          | -    | Х  | Х  | _  | -  | Х  | Х  |
| S1/3                               | -   | -   | -   | -     | Х    | Х  | Х  | Х     | -          | -    | -  | -  | Х  | Х  | Х  | Х  |
| S1/4                               | -   | -   | -   | -     | -    | -  | -  | -     | Х          | Х    | Х  | Х  | Х  | Х  | Х  | Х  |
| S2/1                               | -   | -   | _   | -     | -    | -  | -  | -     |            | -    | -  | -  | _  | -  | -  | -  |
| Mode d'adress                      | sag | e 2 | (S2 | /4 =  | ON   | 1) |    |       |            |      |    |    |    |    |    |    |
| Adresse SBus<br>niveau commande    | 48  | 49  | 50  | 51    | 52   | 53 | 54 | 4 5   | 5 5        | 56 4 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 |
| Adresse SBus étage<br>de puissance | 17  | 18  | 19  | 20    | 21   | 22 | 23 | 3 2   | 4 2        | 25 2 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |
| S1/1                               | -   | Х   | -   | Х     | -    | Х  | -  | . )   | < .        | -    | Х  | -  | Х  | -  | Х  | -  |
| S1/2                               | -   | -   | Х   | Х     | -    | -  | Х  |       | <b>〈</b> · | -    | -  | Х  | Х  | -  | -  | Х  |
| S1/3                               | -   | _   | -   | _     | Х    | Х  | Х  |       | <b>〈</b> · | -    | -  | -  | -  | Х  | Х  | Х  |
| S1/4                               | -   | -   | -   | -     | -    | -  | -  | ·   - | - )        | X    | Х  | Х  | Х  | Х  | Х  | Х  |
| S2/1                               | Х   | Х   | Х   | Х     | Х    | Х  | Х  |       | ( )        | X    | Х  | Х  | Х  | Х  | Х  | Х  |

X = ON

.

– = OFF

## REMARQUE

Dans le cas d'une exploitation avec passerelle bus de terrain et plus de quatre actionneurs SBus, le mode d'adressage 2 est obligatoire.



## 2.4. Activation de la résistance de terminaison de bus

Sur le dernier participant de la grappe du bus de terrain Sbus, il est nécessaire d'activer la résistance de terminaison de ligne. Cette résistance est à activer par le biais du DIP-Switch S1 présent dans la boîte à borne.



Ce DIP-Switch ce situe à côté du bornier de raccordement du Sbus.





## Astuce :

- En mode Passerelle comme en CCU, privilégier l'utilisation du mode 2 d'adressage (S2/4 = ON)
- La CCU n'accepte que les adresses de 0 à 15
- L'identification des axes se fait par rapport à l'adresse Sbus des étages de puissance
- Lors du paramétrage d'une CCU, il faut déclarer en « Adresse d'axe », le Nr d'adresse Sbus des étages de puissance.
- Les Nr d'adresse SNI et Sbus peuvent être identiques, car les appareils se trouvent sur des bus distincts

Dans « Application Configurator » en mode ONLINE, en créant une nouvelle configuration,



« Application Configurator » indique immédiatement les axes détectés avec les adresses Sbus (Etage de puissance) détectée au Scan :





## 3. Fonctionnement avec passerelle de communication DFx

## 3.1. Réglages préalables des DIP-Switch sur les MOVIGEAR<sup>®</sup>/DRC

S2/4 = ON : Mode d'adressage 2
 S1/1..4 = comme adresse = 1..8 pour les ETAGES DE PUISSANCE

#### 3.2. Affectation des bornes de la DFx

Exemple avec une passerelle DFE33B:

La philosophie est la même pour les bus de terrain PROFINET IO, EtherCAT, DeviceNet..





## 3.3. Réglages des DIP-Switchs sur la passerelle DFx

| Vue de face de la DFE33B             | Description   | Interrupteur<br>DIP | Fonction  |
|--------------------------------------|---|---------------------|---|
| DFE 33B                              | Diode MODULE STATUS<br>(rouge/verte)  |                     | Indique l'état actuel de la DFE33B.   |
| NETWORK<br>STATUS                    | Diode NETWORK STATUS<br>(rouge/verte)   |                     | Indique l'état de la liaison de commande EtherNet/IP ou<br>Modbus/TCP.  |
| X32 X30<br>MAC ID:<br>00-0F-69-xx-xx | Adresse MAC<br>X30 : X32 :<br>Raccordement Ethernet<br>Diode Link (verte)<br>Diode Activity (jaune) |                     | Adresse MAC, p. ex. pour la configuration du serveur<br>DHCP.   |
| Def IP<br>AS<br>0 1<br>ETHERNET/IP   | Interrupteur DIP  | DEFIP               | Remet les paramètres d'adresse aux valeurs par défaut et<br>désactive le serveur DHCP<br>• Adresse IP : 192.168.10.4<br>• Masque de sous-réseau : 255.255.255.0<br>• Passerelle : 1.0.0.0 |
|                                      |   | AS                  | Autosetup pour mode passerelle  |

 
 REMARQUE

 Le réglage de l'interrupteur DIP "Def IP" n'est pris en compte qu'en cas de reset ("power on") (coupure puis remise sous tension réseau et tension auxiliaire DC 24 V).

- **Def IP** Si l'interrupteur "Def IP" est réglé sur "1" (= ON), les paramètres d'adresse IP par défaut suivants sont activés à la mise sous tension auxiliaire DC 24 V :
  - Adresse IP : 192.168.10.4
  - Masque de sous-réseau : 255.255.255.0
  - Passerelle par défaut : 1.0.0.0
  - · P785 DHCP / Configuration dém. : paramètres IP sauvegardés (serveur DHCP désactivé)

 AS L'interrupteur DIP "AS" permet de configurer la communication par SBus de la passerelle (voir Chapitre "Autosetup pour mode passerelle").
 La configuration est exécutée si l'interrupteur DIP "AS" passe du réglage "0" à "1". Pour les autres fonctions, l'interrupteur DIP "AS" doit rester en position "1" (= ON).

#### Diode de la passerelle

Les diodes H1 et H2 signalent l'état de la communication en mode passerelle.

| 0   | HI  | Diode H1 Sys-Fault<br>(rouge) | ι                  | Jniquement pour mode passerelle   |
|-----|-----|-------------------------------|--------------------|---|
| 0   | H2  | Etat                          | Etat               | Description   |
|     |     | Rouge                         | Défaut bus système | La passerelle n'est pas configurée ou un des entraînements est désactivé. |
| 5 1 | X24 | Eteinte                       | SBus ok            | La passerelle est configurée correctement.                                |
|     |     | Clignotante                   | Bus scan           | Le bus est contrôlé par la passerelle.                                    |

La diode H2 (verte) est actuellement réservée.



## 3.4. Paramétrage préalable des données-process reçu par le MOVIGEAR<sup>®</sup>/DRC

Il est possible qu'un retour "état livraison" soit nécessaire de l'étage de puissance.
 Voici un exemple des réglages des données-process suite à un retour "état livraison" :

| MOVIGEAR® B étage de      | e puissance\Communication\Paramé | trage données-process |
|---------------------------|----------------------------------|-----------------------|
| Consigne SP1              | Mot de commande 2                | ]                     |
| Consigne SP2              | Consigne de vitesse 🗸            | ]                     |
| Consigne SP3              | Rampe -                          |                       |
| Mesure EP1                | Mot d'état 1 🗸                   |                       |
| Mesure EP2                | Vitesse réelle 👻                 |                       |
| Mesure EP3                | Courant de sortie                | ]                     |
| Valider SP bus de terrain | oui 👻                            | ]                     |

## 3.5. Mise en route – Communication bus de terrain

Configurateur passerelle DFx

- $\Rightarrow$  Affichage après commutation switch AS 0  $\rightarrow$  1 sur la DFE33B.
- $\Rightarrow$  Régler les champs en jaune. Nouvelle adresse prise en compte après coupure du 24 V<sub>DC</sub>

| Configurate | eur passerelle DFx              |                                |
|-------------|---------------------------------|--------------------------------|
| Appareil 4  | 👹 Paramètres passerelle         | Configuration données-process  |
|             | Configuration                   |                                |
|             | Reset                           |                                |
|             | Paramètres généraux             |                                |
|             | Type d'appareil                 | Gateway DFE33B                 |
|             | Signature                       | Gateway DFE33B                 |
|             | Firmware passerelle             | 1821 610 2.11                  |
|             | Mise à jour firmware            | 8.0                            |
|             | SBus Baudrate                   | 500 kbauds                     |
|             | Réglages-usine                  | non 🔻                          |
| DFE338      | Etat de défaut                  | Pas de défaut                  |
|             | Paramètres bus de terrain       |                                |
|             | Type bus de terrain             | EtherNet/IP + ModbusTCP        |
|             | Durée time out bus de terrain [ | 400                            |
|             | Réaction au défaut time out bus | Arrêter entraî nements par S 🔻 |
| 2           | Configuration DP                | 3 DP                           |
| 8           | Adresse IP                      | 192 . 168 . 10 . 6             |
| * <b>L</b>  | Masque de sous-réseau           | 255 . 255 . 255 . 0            |
|             | Passerelle par défaut           | 1.0.0.0                        |
| •           | Adresse MAC                     | 00-0f-69-02-11-15              |
|             | Contrôle dém. DHCP              | Paramètres IP sauvegardés 😽    |



| Configurateur passerelle D | Fx   |  |
|----------------------------|--|--|
| Parameters passed          | MGF-SbusALT (MGx2-503-xxx-B-00)<br>SBus Adresse<br>SBus Time out | MGF-SbusBLT (MGx2-503-xxx-B-00)<br>SBus Adresse 2<br>SBus Time out 0 |
|                            | MGF-SbusA (MGxx-xxx-DSC-B-00)<br>SBus Adresse<br>SBus Time out   | MGF-SbusB (MGxx-xxx-DSC-B-00)<br>SBus Adresse 33<br>SBus Time out •  |

| Configur                             | ateur passerelle DFx  |  |   |
|--------------------------------------|---|--|---|
| Appareil                             | 🖣 🎢 Paramètres passerelle 🖓 Config  | uration données-process  | ⊻ ∢ ►   |
|                                      |   | Gateway DFE33B (Gateway DFE33B)<br>Etat appareil Pas de défaut |   |
|                                      | SP1         0x0000           SP2         0x0000           SP3         0x0000    | MGF-SbusALT (MGx2-503-xxx-B-00)                                | 0x0207         EP1           0xfffb         EP2           0x0000         EP3    |
| DFE338<br>Nebus<br>Network<br>Struct | SP4         0x0000           SP5         0x0000           SP6         0x0000    | MGF-SbusBLT (MGx2-503-xxx-B-00)                                | 0x0207         EP4           0x0000         EP5           0x0000         EP6    |
| 2                                    | SP7         0x0000           SP8         0x0000           SP9         0x0000    | MGF-SbusA (MGxx-xxx-DSC-B-00)                                  | 0x0000         EP7           0x0000         EP8           0x0000         EP9    |
| OFAS<br>ENERGIAP                     | SP10         0x0000           SP11         0x0000           SP12         0x0000 | MGF-SbusB (MGxx-xxx-DSC-B-00)                                  | 0x0000         EP10           0x0000         EP11           0x0000         EP12 |



## 4. Fonctionnement avec PLC Controller DHx en mode CCU

4.1. Réglages préalables des DIP-Switch sur les MOVIGEAR<sup>®</sup>/DRC







## 4.2. Affectation des bornes de la DHx





## 4.1. Schéma de raccordement MOVIFIT FDC

## Remarques importantes sur l'affectation du bornier X25

Le module MOVIFIT<sup>®</sup> FDC est actuellement fourni avec une nouvelle affectation du bornier X25.

L'affectation du bornier X25 dépend de la version (position 1) de l'ABOX.

**ATTENTION !** Endommagement de l'EBOX en raison d'un raccordement non conforme du bornier X25.

Endommagement de l'EBOX

- Avant de raccorder les câbles au bornier X25, déterminer la version (position 1) qui figure sur la plaque signalétique interne de l'ABOX.
- Au moment d'effectuer le raccordement au bornier X25, veiller à l'affectation correcte en fonction de la version (position 1) de l'ABOX.





#### Exemple de raccordement 1

i

## REMARQUE

L'exemple de raccordement 1 ci-dessous est valable en liaison avec les ABOX maîtres suivantes :

- ABOX standard MTA...-S04.-...-00
- ABOX hybride MTA...-S54.-...-00
- ABOX hybride MTA...-S64.-...-00

Le maître SBus MOVIFIT<sup>®</sup> FDC se trouve à l'extrémité du segment SBus. L'interrupteur DIP S3 du maître SBus MOVIFIT<sup>®</sup> FDC = "ON".



#### X = 16 – Nombre d'appareils SBus raccordés

- [1] Interrupteur DIP \$3 pour la terminaison du bus
- [2] Interrupteur DIP pour la terminaison du bus dans l'appareil esclave
- [3] Presse-étoupe CEM

## REMARQUE

i

Si le SBus est raccordé au maître par le connecteur externe X14, seul l'exemple de raccordement 1 est possible.





#### Exemple de raccordement 2

## REMARQUE



L'exemple de raccordement ci-dessous est valable en liaison avec l'ABOX maître suivante :

ABOX standard MTA...-S04.-...-00

Le maître SBus MOVIFIT<sup>®</sup> FDC se situe entre les esclaves SBus.

L'interrupteur DIP S3 du maître MOVIFIT<sup>®</sup> FDC = "OFF".



#### X = 16 - Nombre d'appareils SBus raccordés

- [1] Interrupteur DIP S3 pour la terminaison du bus
- [2] Interrupteur DIP pour la terminaison du bus dans l'appareil esclave
- [3] Presse-étoupe CEM

# Mise en service MOVIGEAR®/DRC version SBus





3012854923

| Bornier 12/3 (i<br>Borne SBus ( | raccordement ca<br>(CAN) + Bornes I | ipteurs + actionneurs)<br>RS485 |  |  |  |  |  |
|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|--|--|--|--|--|
| N <sup>e</sup>                  | , r                                 | Désignation                     | Fonction   |  |  |  |  |
| ×25                             | 1                                   | D1007D000                       | Entrée binaire DIOO (signal logique) ou sortie binaire DOOO  |  |  |  |  |
|                                 | 2                                   | DI02/DC02                       | Entrée binaire DIO2 (signal logique) ou sortie binaire DIOO2 |  |  |  |  |
|                                 | з                                   | D104                            | Entrée binaire DIO4 (signal logique)                         |  |  |  |  |
|                                 | 4                                   | D06                             | Entrée binaire D106 (signal logique)                         |  |  |  |  |
|                                 | 5                                   | D108                            | Entrée binaire D108 (signal logique)                         |  |  |  |  |
|                                 | 6                                   | D110                            | Entrée binaire DI10 (signal logique)                         |  |  |  |  |
|                                 | 7                                   | DI12                            | Entrée binaire D112 (signal logique)                         |  |  |  |  |
|                                 | 8                                   | D114                            | Entrée binaire D114 (signal logique)                         |  |  |  |  |
|                                 | 9                                   | CAN_H                           | Liaison de données CAN (High)                                |  |  |  |  |
|                                 | 10                                  | CAN_H                           | Liaison de données CAN (High)                                |  |  |  |  |
|                                 | 11                                  | RS+                             | Liaison de données RS485 (+)                                 |  |  |  |  |
|                                 | 12                                  | res.                            | réservé(e)   |  |  |  |  |
|                                 | 15                                  | DI01/DC01                       | Entrée binaire DIO1 (signal logique) ousortie binaire DOO1   |  |  |  |  |
|                                 | 16                                  | D1037D003                       | Entrée binaire DIC3 (signal logique) ou sortie binaire DCC3  |  |  |  |  |
|                                 | 17                                  | D105                            | Entrée binaire DIO5 (signal logique)                         |  |  |  |  |
|                                 | 18                                  | D107                            | Entrée binaire D107 (signal logique)                         |  |  |  |  |
|                                 | 19                                  | D109                            | Entrée binaire D109 (signal logique)                         |  |  |  |  |
|                                 | 20                                  | DI11                            | Entrée binaire DI11 (signal logique)                         |  |  |  |  |
|                                 | 21                                  | D113                            | Entrée binaire D113 (signal logique)                         |  |  |  |  |
|                                 | 22                                  | DI15                            | Entrée binaire D115 (signal logique)                         |  |  |  |  |
|                                 | 23                                  | CAN_L                           | Liaison de données CAN (Low)                                 |  |  |  |  |
|                                 | 24                                  | CAN_L                           | Liaison de données CAN (Low)                                 |  |  |  |  |
|                                 | 25                                  | RS-                             | Liaison de données RS485 (-)                                 |  |  |  |  |
|                                 | 26                                  | res.                            | réservé(e)   |  |  |  |  |



## 5. Paramétrage de la CCU avec Motion Studio/Application Configurateur

## 5.1. Etape 1 : Configuration

| Conf | iguration  | า                 | _                           | _                        | _                  |                       |  |                   |
|------|------------|-------------------|-----------------------------|--------------------------|--------------------|-----------------------|--|-------------------|
|      |            | CCU DHR41E        | i                           |                          |                    |                       |  |                   |
|      | Axe unique | Multi-axe Effacer | Fonction Simul              | ation Enreg              | istrer             |                       |  |                   |
| L    |            | S<br>Désignation  | imulation Interfi<br>contrô | ece Adresse<br>eur d'axe | Type<br>d'appareil | Applicatif            | Données-process<br>Nombre Disposition<br>Automatique | Configuration     |
|      | 0          | SEW Controller    |                             |                          |                    |                       | 2 (1.,2)   | Configuration 🖌   |
| а.   | 1 🌖 🗌      | MGF-SbusALT       | SBUS_1                      | - <mark>3</mark>         | MOVIGEAR/DRC DSC   | Consigne de vitesse 3 | <mark>₽D</mark> ▼ 3 (3,,5)                           | Configuration 🔻 🖌 |
|      | 2 🤞        | MGF-SbusBLT       | BUS_1                       | <b>▼</b> 5               | MOVIGEAR/DRC DSC   | Consigne de vitesse   | <mark>₽D</mark> ▼ 3 (6,,8)                           | Configuration 🗸 🗸 |

## 5.2. Etape 2 : Transfert

|         | JICIT            | C/val.   |                            |   |                  |  |   |       |  |              |          |          |           |
|---------|------------------|--|----------------------------|---|------------------|--|---|-------|--|--------------|----------|----------|-----------|
|         |                  | Enregistrer<br>Documenter  | configurati<br>r configura | ion complète<br>ition                         | Auteu            | r:   |   |       |  |              |          |          |           |
|         |                  |  |                            |   |                  |  |   |       |  |              |          |          | MOVI      |
|         |                  |  |                            |   |                  | Contrô   | leur stop   |       |  |              |          |          |           |
|         | Online           | AppNr<br>e 18234887<br>e 18234887  | Version<br>150<br>150      | Release<br>200<br>200                         | 2 ©<br>4 ()      | ans logiciel contrôle<br>.vec logiciel contrôle                      | eur (uniquement régl                                  | ages) | <ul> <li>Uniquement régla;</li> <li>Tous les réglages</li> </ul>     | ges modifiés |          |          |           |
| SEW Erm | rive GmbH R      | Ca KG  |                            |   | _                |  |   | _     |  | Page déi     | mar. 🌀 P | récédent | Suivant 🤤 |
|         |                  | 00.710   |                            |   |                  |  |   |       |  |              |          |          |           |
| Tran    | sfert P          | °C>var.  | _                          | _   | _                | _  | _   | _     |  | _            | _        | _        |           |
| Tran    | sfert P          | C>var.   | configurati                | ion complète                                  |                  | _  | _   | -     | _  | _            | -        | -        |           |
|         | sfert P          | C>var.   | configurati<br>r configura | ion complète<br>ition                         | Auteu<br>frfrado | r :<br>m   |   |       |  |              |          |          |           |
|         | sfert F          | <b>?C&gt;var.</b><br>Enregistrer<br>Documenter                                 | configurati<br>r configura | ion complète<br>tion                          | Auteu<br>fffrado | r:<br>m  |   |       |  |              |          |          |           |
|         | sfert P          | <b>?C&gt;Var.</b><br>Enregistrer<br>Documenter                                 | configurati<br>r configura | ion complète<br>ttion                         | Auteu<br>Iffrado | r :<br>m<br>Transfe  | rt terminé  |       |  |              |          | Trans    | fert      |
|         | Online<br>Offlin | C>Var.<br>Enregistrer<br>Documenter<br>Documenter<br>e 18234887<br>ie 18234887 | version<br>150             | ion complète<br>tion<br>Release<br>200<br>200 | Auteu<br>Iffrado | r :<br>m<br>Transfe<br>ans logiciel contrôle<br>veclogiciel contrôle | <mark>rt terminé</mark><br>ur (uniquement régla<br>ur | sges) | <ul> <li>● Uniquement réglag</li> <li>○ Tous les réglages</li> </ul> | es modifiés  |          | Trans    |           |

SEW-USOCOME



## 5.3. Etape 3 : Test de fonctionnement avec le Menu "Diagnostic"

| Vue d'ensembl         | le Moniteur DP   | Trace Diagnosti                                    | avancé  |                     |                   |  |
|-----------------------|------------------|--|---|---------------------|-------------------|--|
| Moniteur              | r actif 🛛 🞇 Rese | t tous les axes STOP                               | Arrêter tous les axes   |                     |                   |  |
|                       | Désignation      | Simul<br>Référencé<br>Variateur libéré<br>connecté | ation activé(e)<br>  Défaut Application<br>  Défaut FB<br>  Défaut dispositif | Etat                |                   |  |
| Controller            | SEW-Controller   |  | e e Etat  | 1 Prêt              | Diagnostic module |  |
| Axis 1<br>velocit 3no | MGF-SbusALT      | • • •  | 🕒 🌒 🌒 🕒 Etat FU   | 2 Pas de libération | Diagnostic module |  |
| Axis 2<br>veicert.370 | MGF-SbusBLT      | • • •  | e e e Etat FU   | 2 Pas de libération | Diagnostic module |  |
|                       |                  |  |   |                     |                   |  |
|                       |                  |  |   |                     |                   |  |
|                       |                  |  |   |                     |                   |  |

## 5.4. Etape 4 : Sauvegarde @IP et paramétrage sur SD Card

| MOVITOOLS® MotionStudio - [Default]       |                          |             |                                  |  |                       |
|---|--------------------------|-------------|----------------------------------|--|-----------------------|
| Projet Editer Réseau Aperçu Utilitaire Ré | glages Fenêtre Aide      |             |                                  | MOVITOOLS® Motio   | nStudio CENA          |
| D'è - ■   ■   ■   ■   ⊕ + + + +           | 🔶 🗙 📑 Scanning           | + 🖂 i 🔃 🛃 i |                                  |  | EURODRIVE             |
| Projet / Réseau                           | 4 🗳 Paga da dán          |             |                                  |  | <b>▼</b> 4 Þ ×        |
| III Default                               |                          |             |                                  |  |                       |
| CCU Unisabi                               |                          | Gé          | énéral                           |  | <ul> <li>•</li> </ul> |
| Gateway DFE33B                            | Créer un r               | nouveau 🦳   |                                  |  |                       |
| MGF-SbusA                                 | projet ou o<br>projet    | charger un  | Comparaison                      | (Online):  | E                     |
| MGF-SbusALT                               |                          |             | Outil pour la c<br>(ieux de para | omparaison des données appareil<br>mètres, variables IPOS, etc.) |                       |
| 🖕 🥐 MGF-SbusB                             |                          |             |                                  | ,,   |                       |
| MGF-SbusBLT                               | Sélectionn<br>de connex  | ier mode    |                                  |  |                       |
|   | configurer               | réseau      | ise en route                     |  | ۲                     |
|   |                          |             |                                  |  |                       |
| 📕 Réseau                                  | *                        |             | Gestion des d                    | onnées (Online):   |                       |
| Ethemet                                   | Gérer les j<br>paramètre | jeux de     | -                                |  |                       |
| 🗄 🜗 192.168.10.19: CCU Unisabi            | E                        |             |                                  |  |                       |
| interne                                   |                          |             | Arborescence                     | paramètres (Online):   |                       |
| EtherCAT                                  | Travailler               | avec        | Outil pour l'éd                  |  |                       |
| Bus I                                     | l'appareil               |             | claire                           |  |                       |
| 2. MGF-3DUSA                              |                          |             |                                  |  |                       |
| MGF-SbusALT                               | -                        |             |                                  |  |                       |
| Etat des appareils Online                 |                          |             |                                  |  | <i>q</i>              |
| Adresse Bus                               | Désignation appareil     | Signature   | Etat                             | Défaut   | Reset                 |
| 192.168.10.19 Ethemet                     | CCU DHR41B (PROFINET)    | CCU Unisabi | Fonctionnement                   | 24 V Pas de défaut   | Reset                 |
| 2 SBus                                    | MGxx-xxx-DSC-B-00        | MGF-SbusA   | prêt(e)                          | Pas de défaut  |                       |
| 3 Internal                                | MGx2-503-xxx-B-00        | MGF-SbusALT | Pas de libération                | Pas de défaut  | Reset                 |
| 4 SBus                                    | MGxx-xxx-DSC-B-00        | MGF-SbusB   | prêt(e)                          | Pas de défaut  |                       |
| 5 Internal                                | MGx2-503-xxx-B-00        | MGF-SbusBLT | Pas de libération                | Pas de défaut  | Reset                 |
|   |                          |             |                                  |  |                       |
| ONLINE                                    |                          |             |                                  |  |                       |

## Mise en service MOVIGEAR<sup>®</sup>/DRC version SBus



Gestion des données Gestion des données Fonctions : 1 Identifier : Vérifie si les axes raccordés ont été remplacés. Che Transfert var.->PC: MOVITOOLS® Transfère les paramètres d'axe et de commande sur le support de sauvegarde (carte SD / boîtier A). Jploa Transfert PC-->var. : Transfère les paramètres d'axe du support de sauvegarde dans l'axe. Download

Identifier ľ Gestion des données Moment de la Restauration Sélection Node Adr. Type d'appareil Etat automatique sauvegarde 0 CCU DHR41B (PROFINET) Pilotage par données-process de la fonction de gestion des données libéré MOVIGEAR 1 1 3 × MOVIGEAR × 2 1 5 MOVITOOLS® MotionSt Démarrer identification



# Mise en service MOVIGEAR®/DRC version SBus

| Tran     | ransfert var>PC    |        |           |      |  |  |                             |      |                            |              |  |  |
|----------|--------------------|--------|-----------|------|--|--|-----------------------------|------|----------------------------|--------------|--|--|
|          | 0 1<br>1 01<br>5EW |        |           | _    | (                                      | Gestion des données  |                             |      |                            |              |  |  |
|          |                    |        | Sélection | Node | Adr.                                   | Type d'appareil  | Restauration<br>automatique | Etat | Moment de la<br>sauvegarde |              |  |  |
|          |                    | 0      |           | -    | J DHR4<br>Libérer pilo<br>de la foncti | 1B (PROFINET)<br>tage par données-process<br>on de gestion des données |                             | 2    |                            |              |  |  |
|          |                    | 1      | <b>V</b>  | 1    | 3                                      | MOVIGEAR   | <b>V</b>                    | Ş    |                            |              |  |  |
|          |                    | 2      |           | 1    | 5                                      | MOVIGEAR   |                             | \$   |                            | =            |  |  |
|          |                    |        |           |      |  |  |                             |      |                            | MOVITOOLS®Mo |  |  |
|          | •                  |        |           |      |  | m  |                             |      | Démarrer transfert var>PC  | tionStudio   |  |  |
| SEW Euro | drive Carbil A     | Co. KG | _         | _    | _                                      |  |                             | _    | G Back                     | )            |  |  |





# Mise en service MOVIGEAR®/DRC version SBus

| Tran     | ısfert v            | ar    | >PC       |      |   |   |  |      |                            |              |
|----------|---------------------|-------|-----------|------|---|---|--|------|----------------------------|--------------|
|          | Gestion des données |       |           |      |   |   |  |      |                            |              |
| L        |                     |       | Sélection | Node | Adr.  | Type d'appareil   | Restauration<br>automatique                | Etat | Moment de la<br>sauvegarde |              |
| L        |                     | 0     | 2         | -    | <b>DHR4</b><br>Libérer pilot<br>de la fonctio | 1B (PROFINET<br>age par données-process<br>on de gestion des donnée | ) √<br>s<br>≥s                             |      | 07/03/2015 18:38:52        |              |
|          |                     | 1     | <b>V</b>  | 1    | 3   | MOVIGEAR  | <b>V</b>                                   |      | 07/03/2015 18:38:29        |              |
|          |                     | 2     |           | 1    | 5   | MOVIGEAR  |  |      | 07/03/2015 18:38:49        | =            |
| l        |                     |       |           |      |   | Gestion de:   | s données 🛛 🕅<br>Sauvegarde terminée<br>OK |      |                            | MOVITOOLS@M  |
|          | •                   |       |           |      |   |   | m  |      | Démarrer transfert var>PC  | fotionStudio |
| SEW-Euro | drive GmbH &        | Co KG |           |      |   |   |  |      | G Back                     | 9            |

